



CINEMATECA PORTUGUESA – MUSEU DO CINEMA  
Cinemateca Júnior

JIBEURO /2002  
“O Caminho para Casa”

Um filme de Lee Jeong-hyang

**Realização:** Lee Jeong-hyang / **Argumento:** Lee Jeong-hyang / **Fotografia:** Yoon Hong-shik / **Música:** Kim Dae-heung, Kim Yang-hee / **Montagem:** Kim Jae-bum, Kim Sang-bum / **Interpretes:** Kim Eul-boon, Yoo Seung-ho, Dong Hyo-hee, Min Kyung-hyun, Yim Eun-kyung  
Coreia do Sul, Estados Unidos, 2002

**Produção:** Whang Woo-hyun, Hwang Jae-woo / **Produtor:** CJ Entertainment, Tube Entertainment (E Tube Entertainment), Paramount Classics / **Cópia:** Digital, cor, versão legendada em português, 87 minutos / **Estreia Comercial:** 5 de abril de 2002 (Coreia do Sul), 15 de novembro 2002 (Estados Unidos) / **Primeira exibição na Cinemateca.**



Era uma vez um menino-rei, caprichoso e cruel, obrigado a abandonar o seu trono para passar uns dias com a sua velha avó que vive numa cabana isolada situada no meio da floresta, nas montanhas...

Tendo como pano de fundo aparente o conflito de gerações e a rejeição das diferenças, Lee Jeong-hyang conta uma fábula moderna, relata a história iniciática de um comovente encontro entre duas idades que tudo parece separar, contando a história de uma “domesticação” à força de abnegação e paciência, no caminho laborioso da descoberta e adoção do outro. Jibeuro não retrata um banal antagonismo entre dois indivíduos, cenário que nos é por demais familiar. Com um carácter enérgico e marcado, identificado como filho único, com pais separados e figura

paterna ausente, Sang-woo é um rapaz egocêntrico que vive satisfeito na sua autossuficiência, prepara as suas próprias refeições, brinca sozinho, não partilha e até recusa comida que outros partilham com ele. No entanto, o seu desrespeito e impertinência não despertam reações repressivas na sua avó, que lhe responde com afeto e devoção sem limites: avó estoica e sábia, encarnação sem nome, sem idade e sem palavras, força silenciosa que se dissolve nesta paisagem centenária e cuja frágil casa parece confundir-se com a Natureza.

Pelo contrário, este regresso às fontes e a ligação que se estabelece entre estes dois extremos traduz-se no filme por meio de um trabalho cuidado na composição do enquadramento. Quer sejam filmados ao mesmo nível (curvada, a avó mede a mesma altura do neto), aproximados pela profundidade de campo ou adotem movimento, postura ou olhar idênticos, avó e neto ecoam e compreendem-se tão bem que – no final – este último, agradecido, toma de empréstimo a linguagem do outro e oferece-lhe em troca cartas representando o seu super-herói, completando assim a abolição das fronteiras no passado desenhadas e assim se reconectando com as suas raízes: o círculo está completo. Uma parábola sobre a linguagem, com poucos diálogos, Jibeuro revela-se, no entanto, eloquente e expressivo através dos gestos e expressões das suas duas personagens principais.

Recorrendo a imagens cuidadas e criativas, Lee Jeong-hyang consegue preencher os espaços em branco com cor e significado: ao dedicar toda a sua atenção ao neto sem pronunciar uma única palavra, a avó demonstra que as ações por vezes ressoam mais alto do que as palavras.

Texto da autoria de Nicolas Lenys, retirado da plataforma educativa on-line Nanouk (<https://nanouk-ec.com/films/jiburo>).

### **A não esquecer:**

**Sábado [25] 15h00 | Sala M. Félix Ribeiro**

#### **SESSÃO FILMSCHOOL:**

#### **DOURO, FAINA FLUVIAL**

de Manoel de Oliveira

Portugal, 1931 (apresentado na versão de 1996 com música de Emmanuel Nunes) - 18 min

#### **MARÇANO PRECISA-SE**

de Fernando Lopes

Portugal, 1962 - 12 min

#### **PARA UM ÁLBUM DE LISBOA**

de Faria de Almeida

Portugal, 1966 - 14 min

Duração total da projeção: 44 min | M/6

Com apresentação e mediação pelos alunos do Instituto para o Desenvolvimento Social.

Sessão pensada no âmbito do programa de literacia fílmica FILMSCHOOL, para futuros programadores e mediadores (inter)culturais e para quem gosta de viajar com o olhar e estabelecer pontes entre filmes.

Com três filmes históricos dos arquivos da Cinemateca.